

ESTRATEGIAS DE “DESPERSONALIZACIÓN” EN LOS TEXTOS ACADÉMICOS: ESTRUCTURAS CON “SE”



Pastor, Susana. 2023. [Español académico como LE/L2: destrezas, competencias y movilidad universitaria](#). Londres / Nueva York: Routledge.

“El estilo académico especializado tiende hacia la objetividad, que se manifiesta, particularmente en la tradición científica en lengua española, a través de la ausencia de pronombres de primera y segunda persona del singular y los correspondientes tiempos verbales. Suele utilizarse la tercera persona, que traslada el foco del investigador (yo he analizado) a los datos (*tres muestras han sido analizadas/se han analizado tres muestras. . .*)” (p. 34).

En este apartado le ofrecemos una serie de ejercicios para practicar las estructuras con “se”. Si prefiere hacer los ejercicios en formato interactivo con autocorrección, haga clic en los enlaces.

1. Usa la voz pasiva refleja en la escritura académica para lograr un mayor grado de objetividad y “despersonalizar” tus textos.

En la voz pasiva refleja el agente de la acción se omite. Le añadimos al verbo el pronombre reflexivo “se” y lo concordamos con el complemento directo.

¡Importante! El verbo solo puede estar en tercera persona del singular o del plural y siempre va acompañado por “se”.

La investigadora realiza unas pruebas. Se realizan unas pruebas.

(Yo) preparo un cuestionario. Se prepara un cuestionario.

2. ¿Cuál de esas frases presenta la información de una manera más objetiva y despersonalizada?

1a. En ese artículo los autores presentan una reflexión teórica (...)

1b. En ese artículo se presenta una reflexión teórica (...)

2a. Se ha hecho un cuestionario en línea basado en estudios anteriores (...)

2b. He hecho un cuestionario en línea basado en estudios anteriores (...)

3a. Para conocer la situación (...) se ha realizado un primer estudio (...)

3b. Para conocer la situación (...) las investigadoras han realizado un primer estudio (...)

4a. A continuación, se ofrece un panorama general introductorio (...)

4b. A continuación, ofrezco un panorama general introductorio (...)

5a. En esta muestra los científicos han documentado un alto número de incidencias (...)

5a. En esta muestra se ha documentado un alto número de incidencias (...)

6a. En este estudio (...) se da respuesta a las siguientes preguntas (...)

6b. En este estudio (...) doy respuesta a las siguientes preguntas (...)

3. Ponga el verbo en la forma pasiva refleja.

Ejemplo: Los científicos han analizado los datos. - Se han analizado los datos.

1. En el artículo analizo los factores principales. En el artículo _____ los factores principales.
2. El ponente ha mostrado los comentarios en la pantalla. _____ los comentarios en la pantalla.
3. Los autores han apuntado los datos estadísticos. _____ los datos estadísticos.
4. En este trabajo describo ciertos fenómenos ópticos. En este trabajo _____ ciertos fenómenos ópticos.
5. En el informe evalúo los trabajos más recientes. En el informe _____ los trabajos más recientes.
6. En la monografía los autores explican las estrategias básicas. En la monografía _____ las estrategias básicas.
7. El grupo investigador defiende una serie de hipótesis. _____ una serie de hipótesis.
8. La autora redacta las conclusiones al final del artículo. _____ las conclusiones al final del artículo.
9. Las investigadoras han llevado a cabo un experimento. _____ un experimento.
10. La ponente elabora un esquema descriptivo. _____ un esquema descriptivo.

4. Estas son unas frases extraídas de varios artículos de investigación y reformuladas para practicar la despersonalización. Recupera la versión original usando la pasiva refleja.

1. *El equipo investigador diseñó* el cuestionario mediante la herramienta Google Formularios.

2. *Incluyo* en el cuestionario las preguntas sobre la edad y el nivel educativo (...)

3. En ese artículo *las autoras presentan* una reflexión teórica y técnica sobre el uso de una herramienta, Padlet (...)

4. A continuación, *presento* un análisis de los resultados del cuestionario (...)

5. Por último, *el autor envió* 466 correos electrónicos a facultades, centros de idiomas (...)

6. En este trabajo *seguiré* la definición de la OIT (1958) de discriminación.

7. Al no haber una titulación oficial, (...) *las empresas prefieren* la mano de obra barata.

8. Una vez que *los profesores explicaron* dicho objetivo a los alumnos (...)

9. El primer día (...) *la docente solucionó* las dudas que los estudiantes presentaron.

5. La impersonalidad. Recuerda que las estructuras impersonales no tienen sujeto. La acción se refiere a todos y a ninguna persona en particular. El verbo siempre está en tercera persona del singular.

Ejemplo: Se entiende que la capacidad del equipamiento tiene sus limitaciones. Al principio se creía que los resultados de la encuesta presentaban una serie de errores.

Estas son unas frases extraídas de varios artículos de investigación. Recupéralas poniendo los verbos entre paréntesis en la forma impersonal del presente de indicativo.

1. (Calcular) _____ que en el mundo estudian español como lengua extranjera (...)
2. También (informar) _____ de que se encasilla a estas personas en ciertos tipos de trabajos (...)
3. En esta investigación (comprobar) _____ que la elección de una carrera laboral (...)
4. Como (comentar) _____ en las redes sociales del proyecto (...)
5. En el futuro (plantear) _____ poder ampliar las líneas de investigación (...)
6. Tal y como (mencionar) _____ al principio, el objetivo principal de este artículo es (...)
7. En términos didácticos, (entender) _____ que esta es la capacidad de utilizar los recursos (...)
8. En el mensaje (animar) _____ a los usuarios a que participen como agentes activos (...)
9. Como (explicar) _____ al inicio de este artículo (...)

Frases extraídas de los artículos de investigación publicados en MarcoELE.

https://marcoele.com/descargas/31/mendez-et-al_discriminacion_laboral_ele.pdf

https://marcoele.com/descargas/27/mendez-concheiro_padlet.pdf